

## CITTA' DI CASTELLANZA



## Biblioteca Civica

## MANTENERE VIVO IL DIALETTO: leggere per ricordarlo e conoscerlo

| AUTORE                   | TITOLO  | <b>EDITORE</b>              | ANNO COLLOCAZIO      | ONE SOGGETTO                               |
|--------------------------|---|-----------------------------|----------------------|--|
|                          | Le parole di legno: poesia in dialetto del '900 italiano  | Mondadori                   | 1984 851.9 PAR (PIB) | Poesia dialettale italiana                 |
| Albonico, Elsa           | L'abecedari: raccolta differenziata di parole accantonate | Editoriale Nord             | 1998 R 457 ALB (CTL) | Dialetti lombardi-Varese-Libri per ragazzi |
| Azzimonti, Angelo        | Gùti da rusaa: raccolta di poesie bustocche               |                             | 1989 853.9 AZZ (CTL) | Busto Arsizio-Poesie dialettali            |
| Azzimonti, Angelo        | Lusioei: poesie dialettali bustocche                      | (stampa:Grafiche<br>Casbot) | 2001 851.9 AZZ (PIB) | Busto Arsizio-Poesie dialettali            |
| Basaglia, Maria Giovanna | Poesie in dialetto bustocco                               |                             | 1988 851.9 BAS (PIB) | Busto Arsizio-Poesie dialettali            |
| Beretta, Claudio         | Parlate e dialetti della Lombardia: lessico comparato     | Mondadori                   | 2003 457 BER (PIB)   | Dialetti lombardi-Lessico                  |

| AUTORE              | TITOLO  | <b>EDITORE</b> A | ANNO COLLOCAZIO                 | ONE SOGGETTO   |
|---------------------|---|------------------|---------------------------------|--|
| Bombelli, Eugenio   | Cinquanta espressioni dialettali della<br>media valle dell'Olona raccolte e<br>commentate da Eugenio Bombelli       |                  | 1991 398 BOM (PIB)              | Detti e motti varesotti                                      |
| Brevini, Franco     | La poesia in dialetto: storia e testi dalle origini al Novecento  | Mondadori        | 1999 851.008 BRE (PIB)          | Antologia di testi dialettali                                |
| Ceriani, Alessandro | Quj da Uricc: parlate e tradizioni della gente di Origgio   | Macchione        | 2005 457 CER (PIB)              | Detti e motti origgesi; Dialetti<br>Lombardi-Lessico-Origgio |
| Ciceri, Lino        | Vicabulariét di paròl in dialet uboldees:<br>vocaboli e modi di dire del dilaetto<br>uboldese                       |                  | 2001 398.909 452 2 CIC<br>(PIB) | Proverbi uboldesi  |
| Cortelazzo, Manlio  | I dialetti iitaliani. Storia, struttura, uso  | UTET             | 2002 457 COR (CTL)              | Lingua italiana-Dialetti                                     |
| Crespi, Enrico      | Note e osservazioni sul dialtto bustocco e rimario bustocco   | Pianezza         | 1989 457 CRE (PIB)              | Dialetti lombardi-Busto Arsizio                              |
| D'Ilario, Giorgio   | Dizionario legnanese: proverbi e modi di dire dialettali:con una introduzione sulle parlate dall'Olona al Ticino    | Artigianservice  | 1991 457 DIL (CTL)              | Dialetti lombardi-Legnano-Dizionari                          |
| D'Ilario, Giorgio   | Vocabolario del dialetto legnanese: detti e<br>proverbi: con una introduzione sulle parlate<br>dall'Olona al Ticino | Artigianservice  | 1991 457 DIL (PIB)              | Dialetti lombardi-Legnano-Dizionari                          |

| AUTORE                  | TITOLO  | <b>EDITORE</b>                  | ANNO COLLOCAZIO               | ONE SOGGETTO   |
|-------------------------|---|---------------------------------|-------------------------------|--|
| Ferri, Peppo            | Paòll sua paòll: dizionario dei vocaboli,<br>locuzioni e proverbi dialettali della valle<br>Olona | Nicolini                        | 1996 457 FER (CTL)            | Dialetti lombardi-Valle Olona-Dizionari                        |
| Formignani, Federico    | Parlarlombardo: storia e realtà delle parlate lombarde  | Ed.del Riccio                   | 1978 457 FOR (PIB)            | Dialetti lombardi  |
| Giavini, Luigi          | Al lissi, al fuessi, al sissi: grammatica della lingua bustocca: vocabolario italiano-bustocco    | centro Culturale san<br>Michele | 1996 457 GIA (CTL)            | Dialetti lombardi-Busto<br>Arsizio-Grammatica e Dizionari      |
| Giavini, Luigi          | Dizionario della lingua bustocca  | Pianezza                        | 1983 457 GIA (CTL)            | Dialetti lombardi-Busto Arsizio- Dizionari                     |
| Giavini, Luigi          | Spira Aprile Maggio nasce: millenni ritrovati in danze, canti, leggende, e memorie                | Nomos                           | 2004 398.094 522 GIA<br>(PIB) | Varese (prov.)- Usi e costumi;Cultura popolare - Varese(prov.) |
| Grilli, Ginetto         | Genti da Sinàgu   | (stampa: Grafica<br>Olona)      | 2000 945.220 092 GRI<br>(PIB) | Sacconago (Busto<br>Arsizio)-Popolazione-Storia                |
| Mattaini, Cesare        | Prima cal vegna nocc: la parlata di<br>Vergiate Provincia di Varese                               | ,                               | 1994 457 MAT (PIB)            | Dialetti lombardi-Vergiate-Dizionari                           |
|                         |   |                                 |                               |  |
| Mentasti, Carlo Antonio | Papunzitt e Lusacuu   | II ventisette                   | 1970 851.9 MEN (PIB           | Poesie   |

| AUTORE                            | TITOLO   | <b>EDITORE</b>  | ANNO COLLOCAZIO      | NE SOGGETTO                     |
|-----------------------------------|--|-----------------|----------------------|---------------------------------|
| Nidola, Renato                    | Poesie in dialetto varesino, annoo 1973  | Grandi          | 1973 851.9 NID (PIB) | Varese- Letteratura dialettale  |
| Ravizza Frattini, Renata (Reluìs) | A Maria e ul Giuan, contadino dalle scarpe<br>grosse e cervello fino, la cuntan su             | (stampa:TRE:VI) | 2001 858.9 RAV (CTL) | Castellanza- Scritti dialettali |
| Ravizza Frattini, Renata(Reluìs)  | News dal mondoremember when: memorie e racconti inediti  | (stampa ACDC)   | 2003 858.9 RAV (CTL) | Castellanza- Scritti dialettali |
| Ravizza Frattini, Renata(Reluìs)  | A mama tuntògna  |                 | 2005 852.9 RAV (CTL) | Castellanza-Teatro dialettale   |
| Ravizza Frattini, Renata(Reluis)  | Castellanza e Castegnò…tra storia,<br>fantasia e realtà  |                 | 2006 852.9 RAV (CTL) | Castellanza-Teatro dialettale   |
| Ravizza Frattini, Renata(Reluìs)  | Ritratti di famiglia: memorie e racconti inediti   | (stampa:TRE:VI) | 2001 858.9 RAV (CTL) | Castellanza- Scritti dialettali |
| Ravizza Frattini, Renata(Reluis)  | Taan cò, tann suechi   |                 | 2004 852.9 RAV (CTL) | Castellanza-Teatro dialettale   |
| Ravizza Frattini, Renata(Reluìs)  | Voci e suoniper ricordare: " i temp 'ndré<br>e dul dì d'incoe" in dul patuà di nòstar<br>genti | (stampa:TRE:VI) | 2000 858.9 RAV (CTL) | Castellanza- Scritti dialettali |

| AUTORE                                    | TITOLO  | <b>EDITORE</b>                   | ANNO COLLOCAZIO      | ONE SOGGETTO  |
|---|---|----------------------------------|----------------------|---|
| Rimoldi, Mariolino                        | Gési da Busti   |                                  | 1994 851.9 RIM (PIB) | Busto Arsizio-Poesie dialettali                             |
| Rimoldi, Mariolino                        | Robi da Natal:versi dialettali  | Nomos                            | 2005 851.9 RIM (CTL) | Busto Arsizio-Poesie dialettali                             |
| Rimoldi, Mariolino                        | Robi d'inchoeu: versi dialettali  |                                  | 1991 851.9 RIM (PIB) | Busto Arsizio-Poesie dialettali                             |
| Rimoldi, Mariolino                        | Robi d'ingnei:versi dialettali  |                                  | 1987 851.9 RIM (PIB) | Busto Arsizio-Poesie dialettali                             |
| Rimoldi, Mariolino                        | Un po' da robi: versi dialettali  | (stampa:Mariano<br>Artigrafiche) | 2001 851.9 RIM (PIB) | Busto Arsizio-Poesie dialettali                             |
| Rimoldi, Mariolino (traduzione a cura di) | Ul Pinochiu del Collodi/ traduzione letterale in dialetto bustocco di Mariolino Rimoldi | Lions Club Busto<br>Arsizio host | 1997 853.8 COL (CTL) | Pinocchio di Carlo Collodi- Traduzione in dialetto bustocco |
| Rognoni, Andrea                           | Grammatica dei dialetti della Lombardia   | Mondadori                        | 2005 457 ROG (PIB)   | Dialetti lombardi-Grammatica                                |
|   |   |                                  |                      |   |
| Rossi, A.                                 | Storia del dialetto sommese   | Pro Loco Somma                   | 1990 457 ROS (PIB)   | Dialetti lombardi-Somma Lombardo-Storia                     |

| AUTORE            | TITOLO  | <b>EDITORE</b>                            | ANNO COLLOCAZIO                 | NE SOGGETTO  |
|-------------------|---|---|---------------------------------|--|
| Rossi, Tino       | Intant che 'r temp a'l passa: raccolta di poesie in dialetto varesotto  | (stampa:LVG)                              | 2001 851.9 ROS (PIB)            | Varese (Prov.)-Poesie dialettali   |
| Salvi, Trento     | Fregui de la sapienza di nost vecc'   | Ed. Verbano                               | 1989 398.909 452 2 SAL<br>(PIB) | Proverbi varesotti   |
| Salvi, Trento     | 'na gerla de paroll, pruverbi, frasaridi<br>nost vecc' e raccolta di vocaboli italiani<br>riportati al dialetto | Nastro                                    | 1985 457 SAL (PIB)              | Dialetti lombardi-Luino-Dizionari  |
| Stadera, Luigi    | Ciùmbia!: modi di dire popolari nella parlata bosina  | Macchione                                 | 2005 398.909 452 STA<br>(PIB)   | Detti e motti varesotti  |
| Stadera, Luigi    | Il bucato delle streghe: tradizione e dialetto in terra varesina  | Macchione                                 | 2005 390.094 522 STA<br>(PIB)   | Cultura popolare-Varese(prov.)   |
| Stadera, Luigi    | La tradizione a pezzi   | Compositori                               | 2003 398.909 452 2<br>STA(PIB)  | Cultura popolare-Varese(territorio);Dialetti lombardi-Varese(territorio) |
| Tognola, Costanzo | Poeti dialettali fagnanesi  | (stampa:<br>Tipolitografia Galli &<br>C.) | 851.9 TOG (PIB)                 | Fagnano Olona-Poesie dialettali  |
| Tognola, Costanzo | Una puesia e un cicinen de fantasia:<br>raccolta di poesie dialettali della Valle<br>Olona                      |   | 1980 851.9 TOG (CTL)            | Valle Olona- Poesie dialettali   |

| AUTORE             | TITOLO   | <b>EDITORE</b> | <i>ANNO</i> | COLLOCAZIO          | NE SOGGETTO                    |
|--------------------|--|----------------|-------------|---------------------|--------------------------------|
| Zaffa, Franco      | Poorio vario in "Castellanza Viva"   |                |             | Sezione di Storia   | Castellanza-Poesie dialettali  |
| Zana, Franco       | Poesie varie in "Castellanza Viva",<br>periodico d'informazione<br>dell'Amministrazione Comunale di<br>Castellanza |                |             | Locale (CTL)        | Castellariza-Poesie dialettali |
| Zaffa, Franco      | Stori da Castelanza. Divagazioni vere e semivere   |                | 1996        | 851.9 ZAF (CTL)     | Castellanza-Poesie dialettali  |
| Zavattari, Umberto | I nost proverbi  | Ask            | 1998        | 390.094 522 ZAV (PI | B) Proverbi varesini           |